

---

**Parts Manual**  
**Ersatzteilliste**  
**Manuel de pièces détachées**

---



**200D Pulp Bale Clamps**

**200D Zellulose Ballenklammern**

**200D Pincés à Balles de Cellulose**

# Introduction

## How to use this manual

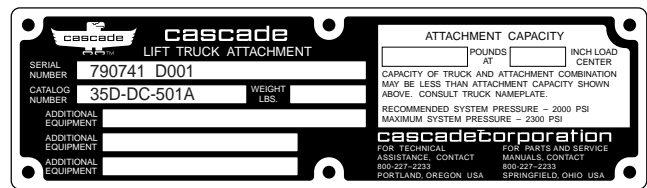
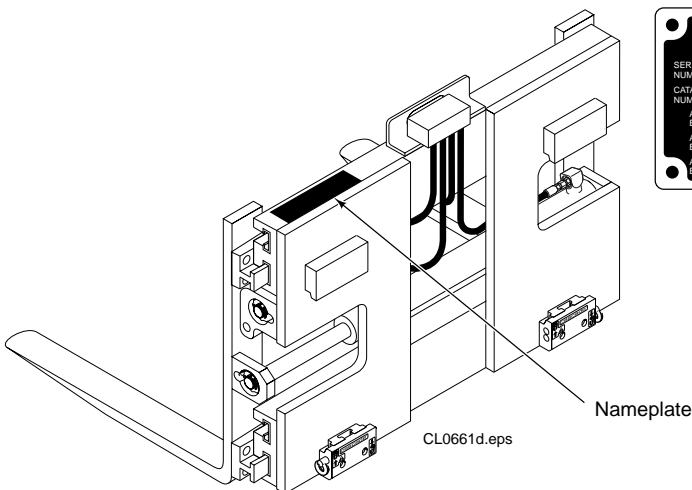
This manual illustrates service replacement parts for standard production Cascade clamps. To locate a particular part refer to the Unit Identification Index (U.I. Index) directly preceding the parts list section of this manual. Parts manuals for Cascade Application Engineering Department will have an AED designation followed by an AED number on the cover of the manual. To locate a particular part in an AED manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Check Valve Group, etc.) If there is more than one parts list on the page, use the list indicated with a red arrow. Quantities shown in both manuals are for one complete assembly unless otherwise indicated.

## Important

Standard parts manuals are not interchangeable with AED manuals and will not reflect the special engineering of the AED products. When ordering replacement parts, always give the attachment unit identification number, part number, description of part and quantity required. For further information on parts, maintenance or ordering, consult your lift truck dealer.

## Unit Identification Number

The Unit Identification (U.I.) Number indicates the specific combination of component parts used in each individual Clamp. Two units may have the same catalogue number yet may incorporate components of different design modifications. The U.I. Number Index gives the page number for required parts, and allows the person receiving parts order to double check in case of an error in ordering.



## Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows clamp size and model, type, rated capacity, serial, unit identification and catalogue numbers. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

## Parts Index

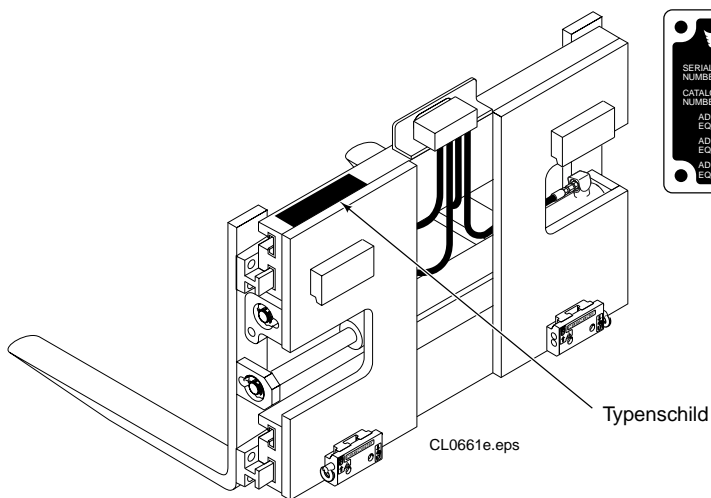
When using the parts list index, first locate the U.I. number on the attachment nameplate. List this number and refer to the index located in the of this manual. Locate your U.I. number in the first column. Columns to the right will refer you to the proper page number for a particular parts group.

We reserve the right to make changes in our design and add improvement without notice.

# Benutzungshinweis

## Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade Klammern benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.



## Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet:

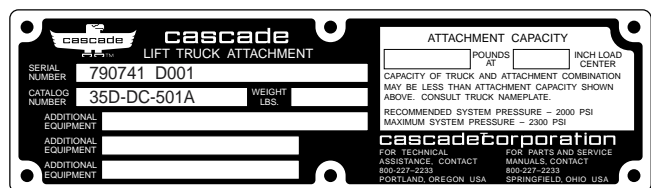
- Anbaugeräte Nummer
- Anbaugeräte Bezeichnung
- Serien Nummer
- Tragfähigkeit

Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.

Im Interesse der Produktentwicklung unterliegt jede in diesem Handbuch gemachte Einzelangabe einer Abänderung ohne vorherige Mitteilung.

## Wichtig

Dieses Handbuch gilt nur für standard Klammern und ist nicht verwendbar für Anbaugeräte, die speziell gefertigt wurden und mit "AED" gekennzeichnet sind.



## Anbaugerät-Nummer-Index

Dieser index hilft beim schnellen Identifizieren der im Anbaugerät verwendeten Ersatzteile.

# Introduction

## Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange des Pince Cascade. Pour repérer une référence de pièces, il convient de se référer d'abord au tableau d'identification des sous-ensembles.

Les manuels pour les produits spéciaux sont reconnus par la référence AED suivie d'un numéro et mentionné sur la couverture du manuel.

Les références de pièces figurent sous chaque sous-ensemble et parfois indiqués par une flèche rouge.

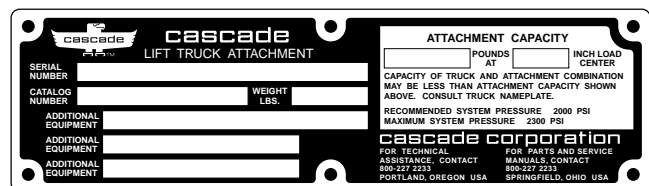
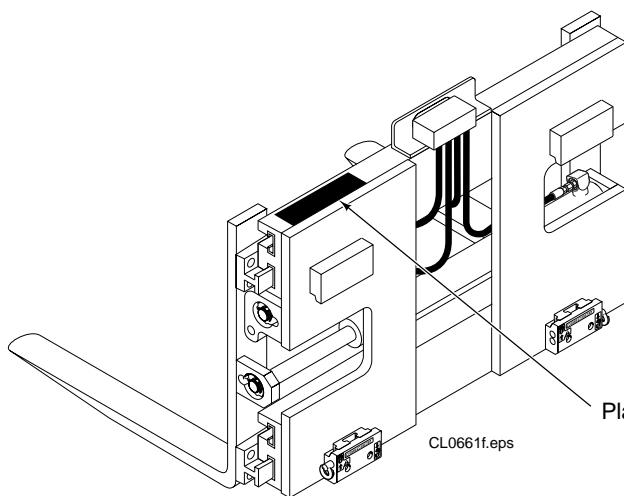
Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

## Important

Les manuels couvrant les produits standard ne sont pas interchangeables avec les manuels AED.

Lors d'une commande de pièces il est préférable d'indiquer le numéro de série de l'accessoire, la références et la désignation.

Pour toutes informations consulter votre constructeur de chariots.



## Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est rivetée ou coullée sur le chassis de la pince, les informations mentionnées sont: le taille et le modèle, le type, la capacité, le numéro de série, la références et le numéro du catalogue.

Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.

## Numéro de référence

Ce numéro indique la composition des sous-ensembles de la Pince.

Deux accessoires peuvent avoir le même numéro de catalogue et cependant avoir une composition différente.

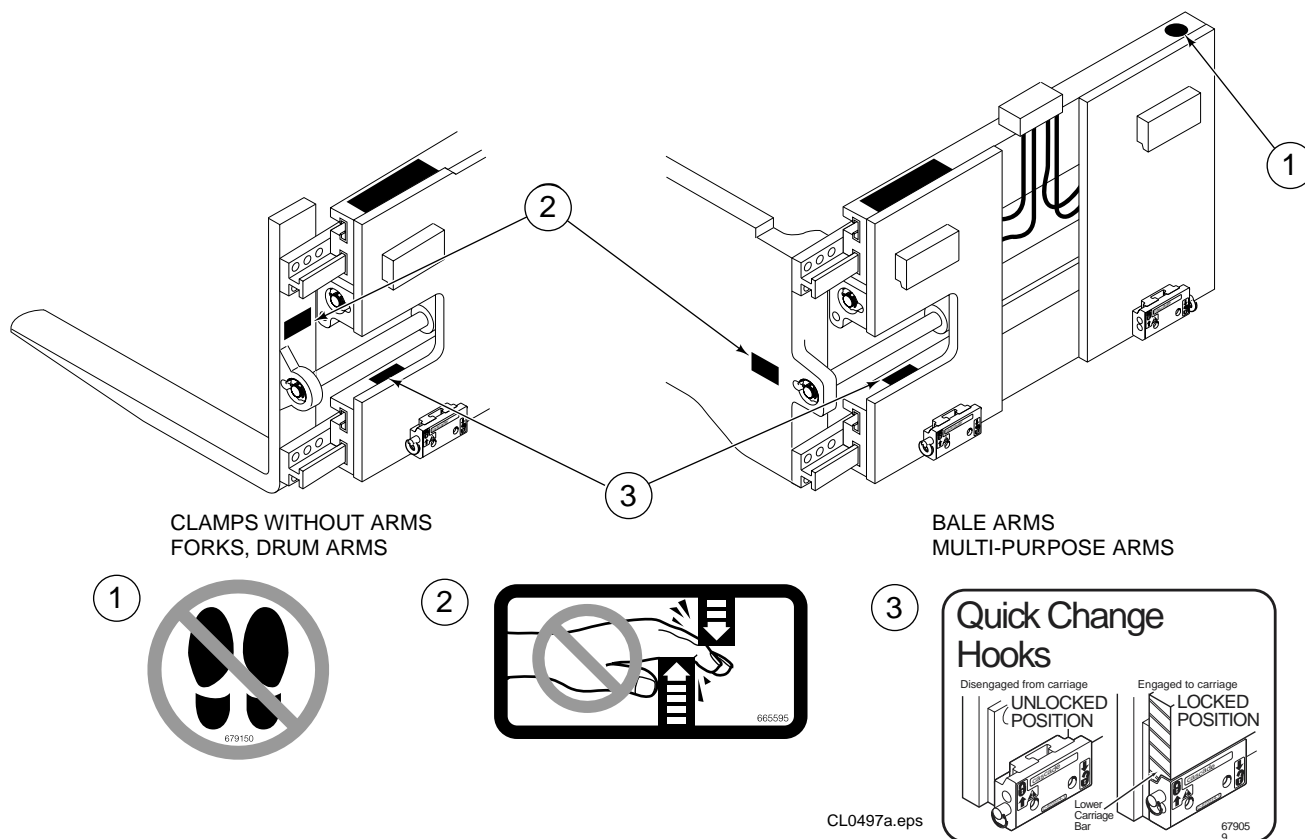
Cette référence permet de localiser la référence des pièces et de vérifier la commandé.

## Index des pièces

Lors de l'utilisation de l'index il convient en premier lieu de relever le numéro de référence de la Pince et se repérer l'index pour connaître les sous-ensembles.

CASCADE se réserve le droit d'effectuer toutes modifications et améliorations sans notice.

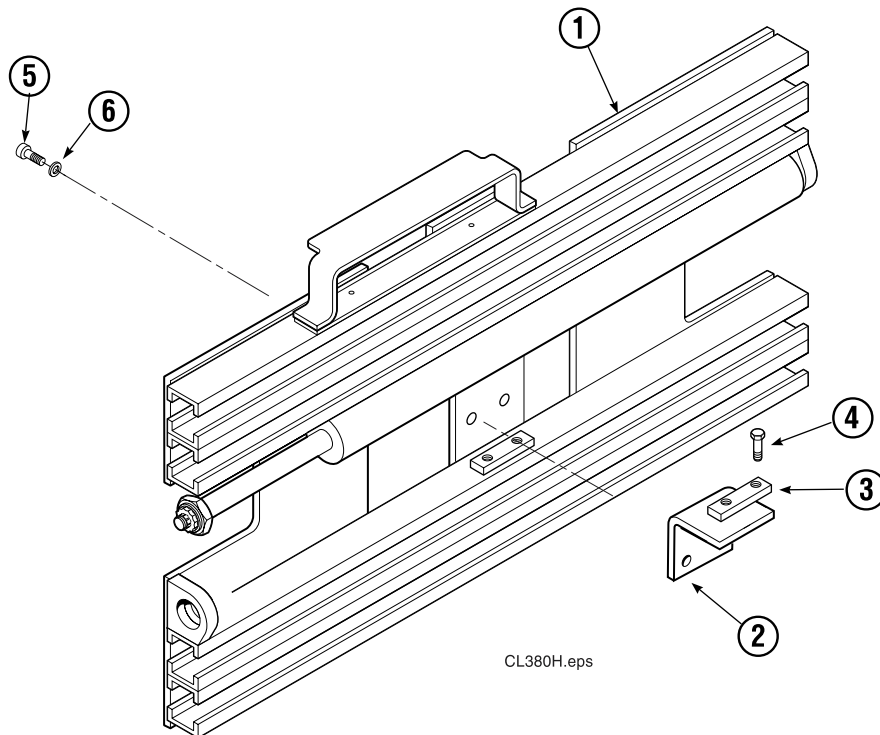
# Safety decal Warnungsschild Auto-collant



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto-collant
2	4	665595	No hand hold decal	Warnungsschild	Auto-collant
3	1	679059	Quick change hook decal	Warnungsschild	Auto-collant

**Frame/Support Group**  
**Rahmengruppe**  
**Groupe de bati**

**6203706**  
**6203719**



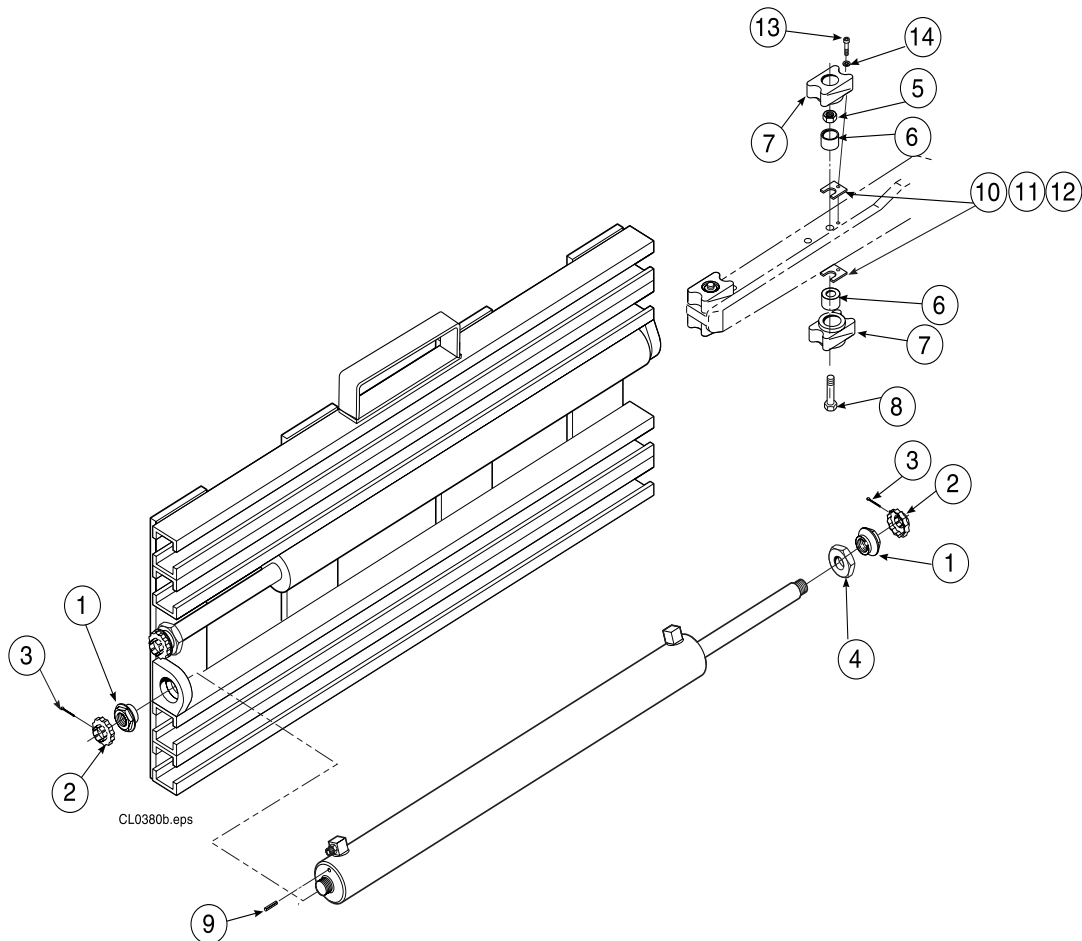
Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6203706	Frame 3000 mm	Rahmen 3000 mm	Bati 3000 m
2	1	6203712	Cylinder bracket	Zylinder-Aufbauplatte	Support de verin
3	2	661785	Cushion	Anschlag	Siege
4	4	768683	Cap screw	Kopfschraube	Vis a tete
5	2	787372	Cap screw	Kopfschraube	Vis a tete
6	2	787398	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

# Common Parts

## Einfache Komponenten

## Pièces Communes

6203117



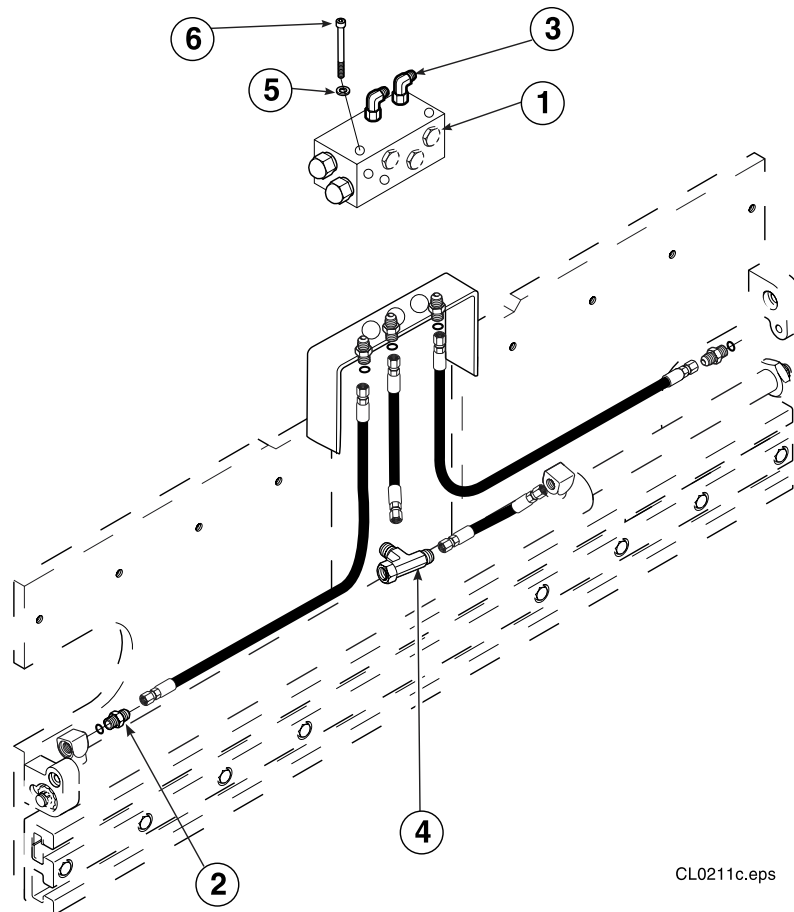
Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	4	680989	Nut	Mutter	Ecrou
2	4	682876	Locking cap	Sicherungskappe	Dispositif de verrouillage
3	4	6514	Cotter pin	Splint	Goupille
4	2	680990	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	8	687221	Nut	Mutter	Ecrou
6	16	689172	Stub shaft	Welle	Axe
7	16	844587	Bearing	Lager	Galet
8	8	607142	Shoulder screw	Schraube	Boulon
9	2	201732	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
10	16	680987	Shim 0.6 mm	Unterlegblech 0.6 mm	Cale 0.6 mm
11	16	680988	Shim 1.5 mm	Unterlegblech 1.5 mm	Cale 1.5 mm
12	16	681584	Shim 2.5 mm	Unterlegblech 2.5 mm	Cale 2.5 mm
13	16	794854	Capscrew 12.9	Kopfschraube	Vis à tête
14	16	678993	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	-	381-8	Hose	Schlauch	Tuyau
	8	200521	Fitting	Verschraubung	Raccord

# Hydraulic Valve Groupe

## Ventilgruppe

### Groupe de Valve

LC-795072



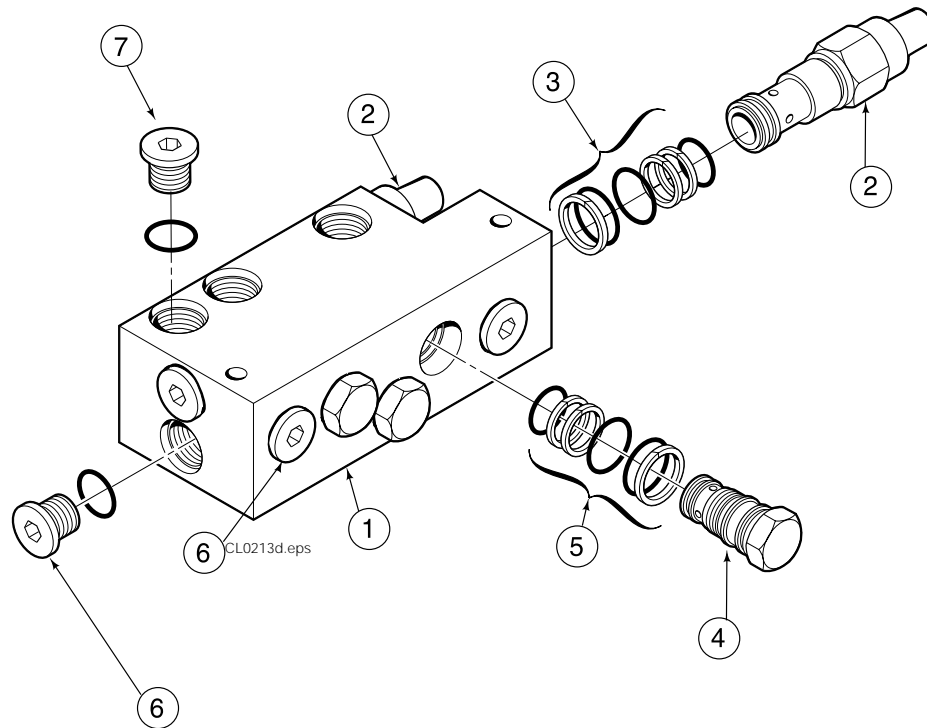
CL0211c.eps

Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	▲ 794780	Valve assembly	Sperrventil	Valve de controle
2	7	607486	Fitting	Verschraubung	Raccord
3	2	601250	Elbow fitting	Verschraubung	Coude
4	1	611330	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	2	768532	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
6	2	787389	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle

▲ See section VIII for parts breakdown / Siehe Section VIII für Ersatzteilen / voir section VIII pour les pièces de réchange.

Valve  
Ventil  
Valve

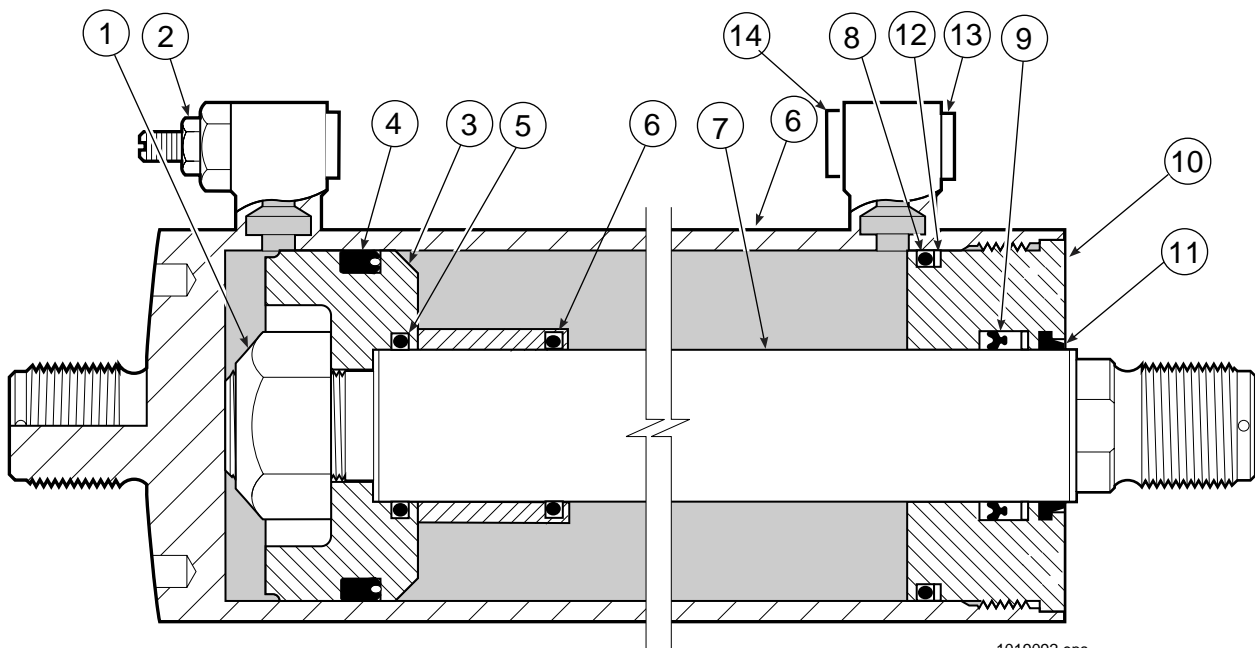
LC-794780



Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
		794780	Valve Assembly	Ventilzusammenbau	Ensemble de clapets
1	1	794441	Valve Body	Ventilgehäuse	Corps de clapets
2	2	677400	Relief valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
3	2	684625	Seal kit	Dichsatz	Kit de service
4	3	661816	Check valve	Rückschlagventil	Valve anti-retour
5	3	656223	Sealkit	Dichsatz	Kit de service
6	4	602580	O-ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
7	1	626252	Plug	Stopfen	Bouchon

# Cylinder Zylinder Verin

6203612



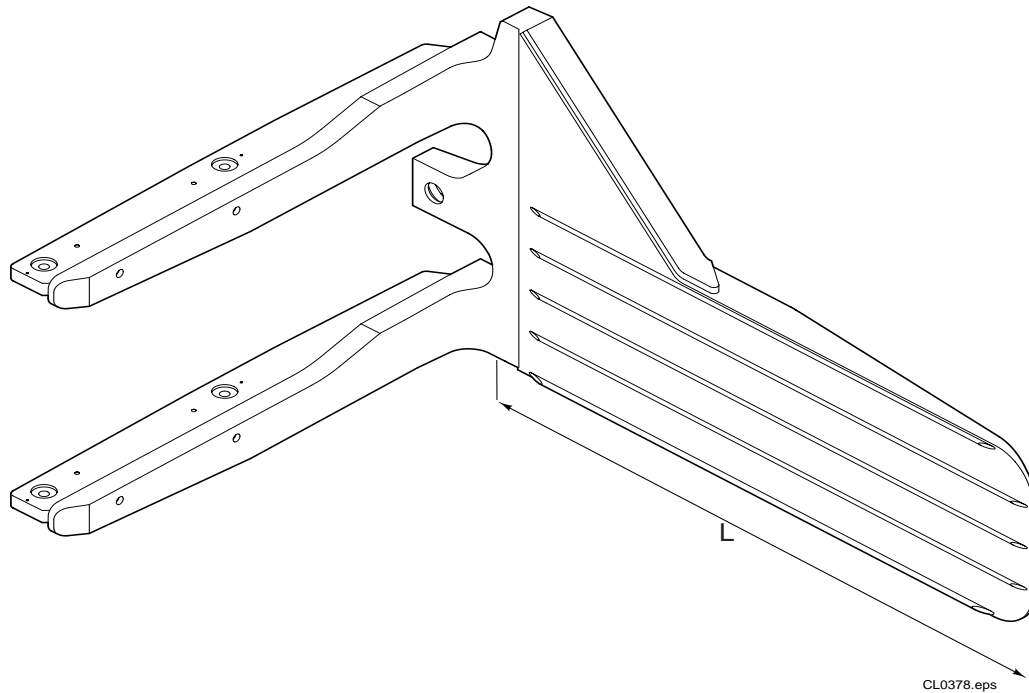
1019092.eps

Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
	2	6203612	Cylinder	Zylinder	Vérin
1	1	558616	Nut	Mutter	Ecrou
2	1	667609	Restrictor	Drossel	Limiteur de débit
3	1	561177	Piston	Kolben	Piston
4	1	■ 557448	Seal	Dichtung	Joint
5	1	■ 2785	O-ring	O-Ring	Joint torique
6	1	●	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
7	1	●	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin
8	1	■ 2805	O-ring	O-Ring	Joint torique
9	1	■ 662543	Seal	Dichtung	Joint
10	1	561178	Retainer	Zylinderdeckel	Bague de retenue
11	1	■ 636855	Wiper	Abstreifer	Racleur
12	1	■ 615148	Back-up ring	Stutzring	Joint de protection
13	1	602580	Plug	Stopfen	Bouchon
14	2	662104	Plug	Stopfen	Bouchon

■ Included in servicekit 561554 / Enthalten im Satz 561554 / Inclus dans le kit de service 561554

● Consult Cascade for shell and rod partnumbers.

**Arm Group**  
**Armgruppe**  
**Groupe Bras**



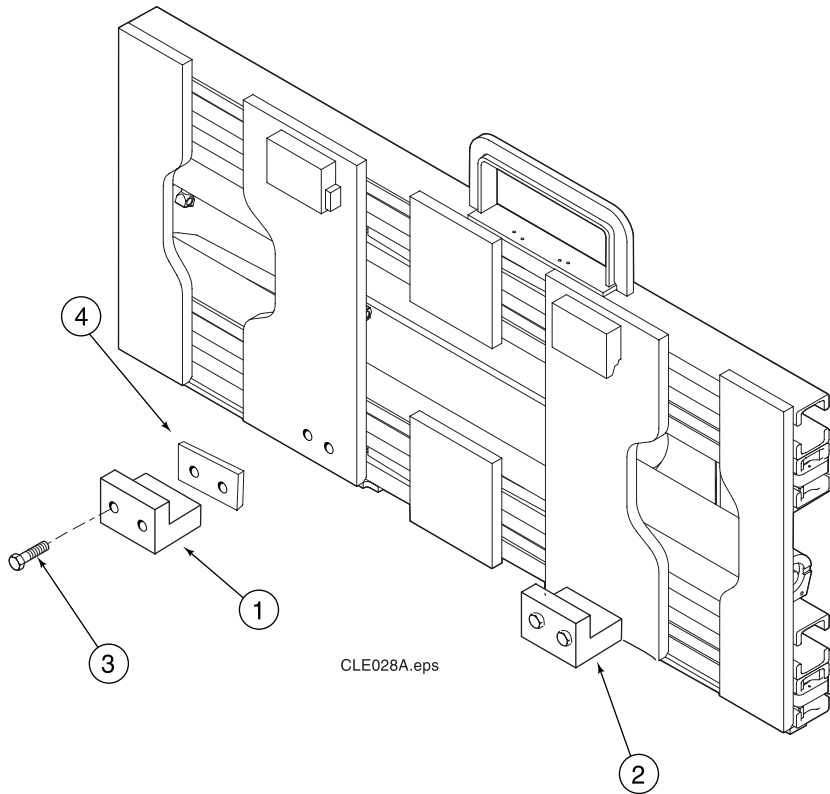
Ref.	Qty.	Partno.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	6203078	Arm LH	Arm links	Bras G
2	1	6203079	Arm RH	Arm rechts	Bras Dr.

# Mounting Group

## Aufhängungsgruppe

### Groupe d' Accrochage

6203115



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	1019710	Hook lower LH	Haken links	Crochet G
2	1	1019709	Hook lower RH	Haken rechts	Crochet D
3	4	768860	Cap screw M20x100	Kopfschraube	Vis à tête
4	2	6203114	Shim	Unterlegblech	Entretoise

